

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
8-07-1	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	254,449.20
	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	
			總開支 Total das despesas

二零一七年三月二十九日於消費者委員會——全體委員會——主席：黃國勝——委員：飛文基、郭林、馮國康、莫志偉、蕭婉儀、謝家銘、李惠萍、石崇榮、甄李睿恆

Conselho de Consumidores, aos 29 de Março de 2017. — O Conselho Geral. — O Presidente, *Vong Kok Seng*. — Os Vogais, *Henrique M. R. de Senna Fernandes* — *Kok Lam* — *Fong Koc Hon* — *Mok Chi Wai* — *Sio Un I* — *Tse Ka Ming* — *Lei Wai Peng* — *Do Lago Comandante, Paulo* — *Jan Lei Ioi Hang*.

#### 第 178/2017 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准治安警察局福利會二零一七財政年度第一補充預算，金額為\$20,970,026.76（澳門幣貳仟零玖拾柒萬零貳拾陸元柒角陸分），該預算為本批示的組成部份。

二零一七年五月三十一日

行政長官 崔世安

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, relativo ao ano económico de 2017, no montante de \$ 20 970 026,76 (vinte milhões, noventa e setenta mil e vinte e seis patacas e setenta e seis avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

31 de Maio de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### 治安警察局福利會二零一七財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, para o ano económico de 2017

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	

單位 Unidade: 澳門幣MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	20,970,026.76
		<i>總收入</i> <i>Total das receitas</i>	20,970,026.76
		<b>開支</b> <b>Despesas</b>	
		<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	20,970,026.76
		<i>總開支</i> <i>Total das despesas</i>	20,970,026.76

二零一七年四月三日於治安警察局福利會——行政委員會——主席：梁文昌——其他成員：吳錦華，黃子暉，李璧瑩，鄧世杰

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 3 de Abril de 2017. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Leong Man Cheong*. — Os restantes membros, *Ng Kam Wa* — *Wong Chi Fai* — *Lei Pek Ieng* — *Tang Sai Kit*.

#### 第 179/2017 號行政長官批示

就與Pengest Internacional — Planeamento Engenharia e Gestão, Limitada訂立提供「石排灣公共房屋CN6b地段交通及民生設施建造工程——監察」服務的合同，已獲第40/2014號行政長官批示許可；

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付，整體費用仍為原來的\$15,828,000.00（澳門幣壹仟伍佰捌拾貳萬捌仟元整）；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 179/2017

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 40/2014, foi autorizada a celebração do contrato com a Pengest Internacional — Planeamento Engenharia e Gestão, Limitada, para a prestação dos serviços de «Empreitada de Construção de Habitação Pública do Seac Pai Van Lote CN6b Equipamentos de Apoio Social e de Tráfego — Fiscalização»;

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho, mantendo-se o montante global inicial de \$ 15 828 000,00 (quinze milhões, oitocentas e vinte e oito mil patacas);

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do